

V Bruseli 17. júna 2025
(OR. en)

9643/25

**Medziinštitucionálny spis:
2021/0372 (CNS)**

**AG 78
PE 29**

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Návrh SMERNICE RADY, ktorou sa stanovujú podrobnosti uplatňovania práva voliť a byť volený vo voľbách do Európskeho parlamentu pre občanov Únie s bydliskom v členskom štáte, ktorého nie sú štátnymi príslušníkmi (prepracované znenie) – prijatie

I. ÚVOD

1. Komisia 25. novembra 2021 predložila Európskemu parlamentu a Rade návrh smernice Rady, ktorou sa stanovujú podrobnosti uplatňovania práva voliť a byť volený vo voľbách do Európskeho parlamentu pre občanov Únie s bydliskom v členskom štáte, ktorého nie sú štátnymi príslušníkmi (prepracované znenie) – (ďalej len „návrh“)¹. Tento návrh je jedným z prvkov tzv. balíka na podporu demokracie a integrity volieb v EÚ (ďalej len „balík opatrení v oblasti demokracie“)².

¹ 14376/21 + ADD 1 až 4.

² 14369/21.

2. V článku 20 ods. 2 písm. b) a článku 22 ods. 2 ZFEÚ a v článku 39 Charty základných práv EÚ sa stanovuje, že občania Únie majú právo voliť a byť volení vo voľbách do Európskeho parlamentu v členskom štáte, v ktorom majú bydlisko, za rovnakých podmienok ako štátni príslušníci tohto štátu. V článku 22 ods. 2 ZFEÚ sa stanovuje, že výkon tohto práva má podliehať podrobnej úprave, ktorú prijme Rada jednomyseľne v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom po porade s Európskym parlamentom.
3. Výbor regiónov zaujal stanovisko k návrhu Komisie 28. apríla 2022.
4. Európsky parlament zaujal stanovisko k návrhu Komisie 14. februára 2023.
5. Podrobná analýza návrhu sa uskutočnila na zasadnutiach pracovnej skupiny pre všeobecné záležitosti. Predsedníctvo na základe tohto preskúmania vydalo kompromisné znenie, ktoré sa uvádza v dokumente 8773/24.
6. Výbor stálych predstaviteľov dospel 24. apríla 2024 k principiálnej dohode o tomto znení s výhradou preskúmania právnikmi lingvistami. Vzhľadom na to, že sa v porovnaní s návrhom Komisie zaviedli podstatné zmeny, sa začal nový konzultačný proces s Európskym parlamentom.
7. Európsky parlament zaujal stanovisko 17. júna 2025³, pričom nezmenil znenie Rady uvedené v dokumente 8773/24.
8. Dokončilo sa preskúmanie právnikmi lingvistami a konečné znenie sa uvádza v dokumente 9789/24 REV 1.

³ A10-0090/2025.

II. ZÁVER

9. Výbor stálych predstaviteľov sa vzhľadom na uvedené vyzýva, aby Rade odporučil prijať ako bod A programu jedného z nadchádzajúcich zasadnutí znenie smernice, ktorou sa stanovujú podrobnosti uplatňovania práva voliť a byť volený vo voľbách do Európskeho parlamentu pre občanov Únie s bydliskom v členskom štáte, ktorého nie sú štátnymi príslušníkmi (prepracované znenie), ako sa uvádza v dokumente 9789/24 REV 1.
-